MARKTGEMEINDE KASTELRUTH
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI CASTELROTTO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses

Nr. 568
vom 28.10.2026

GEGENSTAND

Beauftragung der Firma Telmekom GmbH aus Lana mit der Anbindung der Telefonzentrale sowie Internetanschluss der Bibliothek Seis an das Zentralsystem im Rathaus (CIG: BD8E0FF1C1)
Programm 01.08. Statistik und Informationssysteme

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 568
del 28.10.2026

OGGETTO

Incarico della ditta Telmekom Srl di Lana con il collegamento del centralino telefonico e della connessione Internet della biblioteca di Siusi al sistema centrale del municipio CIG: BD8E0FF1C1)
Programma 01.08. Statistica e sistemi informativi

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore	X		

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Pallanch Cristina

In ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Beauftragung der Firma Telmekom GmbH aus Lana mit der Anbindung der Telefonzentrale sowie Internetanschluss der Bibliothek Seis an das Zentralsystem im Rathaus (CIG: BD8E0FF1C1)
Programm 01.08. Statistik und Informationssysteme

Vorausgeschickt,

- dass zur Zeit in der öffentlichen Bibliothek in Seis ein eigene Telefonzentrale sowie Internetanbindung vorhanden ist;
- dass im Rathaus eine technisch aktuelle Telefonzentrale sowie Internetanbindung vorhanden ist;
- dass bei der aktuellen Telefonzentrale der Bibliothek in Seis sowohl Anpassungen und Aktualisierungen auf Hard- und Softwareebene vorgenommen werden müssten;
- dass im Rathaus sowohl bei der Telefonzentrale als auch beim Internetanschluss noch Ressourcen verfügbar sind;
- dass es als sinnvoll erachtet wird, die Anbindung an Telefon und Internet der Bibliothek Seis über die zentrale Anlage im Rathaus vorzunehmen;
- dass die Fa. Telmekom GmbH die Telefonanlae und Internetanbindung im Rathaus über das Glasfasernetz verwaltet und auch die notwendigen Systemkonfigurationen wartet;
- dass deshalb die Übernahme der Anbindung der Bibliothek Seis auch mittels der Fa. Telmekom GmbH erfolgen muss;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständlichen Arbeiten bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV

Incarico della ditta Telmekom Srl di Lana con il collegamento del centralino telefonico e della connessione Internet della biblioteca di Siusi al sistema centrale del municipio CIG: BD8E0FF1C1)
Programma 01.08. Statistica e sistemi informativi

Premesso

- che attualmente nella biblioteca pubblica di Siusi sono disponibili una propria centrale telefonica e una connessione a Internet;
- che nel municipio sia presente un centralino telefonico all'avanguardia dal punto di vista tecnico e una connessione a Internet;
- che l'attuale centralino della biblioteca di Siusi richiederebbe adeguamenti e aggiornamenti sia a livello hardware che software;
- che presso il municipio siano ancora disponibili risorse sia per il centralino telefonico che per la connessione a Internet;
- che si ritiene opportuno realizzare il collegamento telefonico e Internet della biblioteca di Siuisi tramite l'impianto centrale del municipio;
- che la ditta Telmekom srl gestisce la connessione a Internet nel municipio tramite la rete in fibra ottica e si occupi anche della manutenzione delle configurazioni di sistema necessarie;
- che, pertanto, l'allacciamento della biblioteca di Siusi debba essere effettuato anche tramite la società Telmekom srl;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per i presenti lavori non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della

(Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die Ausschreibung dieser Arbeiten das Verfahren des Direktauftrages gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. und Art. 50, Abs. 1 Buchstabe a) des GvD Nr. 36/2023 i.g.F. angewandt wird, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

- dass der zuständige Referent zu diesem Zweck, um die Angemessenheit des Preises zu erheben, von der Firma Telmekom GmbH, die über geeignete Referenzen verfügt und das Vertrauen der Gemeindeverwaltung besitzt um diese Arbeiten zufriedenstellend zu erbringen, über dafür benötigten Geräte und Personal verfügt und mit der Anlage der Gemeinde bereits bestens vertraut ist, ein entsprechendes Angebot angefordert hat;

- dass die gesetzlichen Bestimmungen und Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde Kastelruth zur Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 37 vom 01.02.2023, in Verbindung mit den entsprechenden geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf Landes- und Staatsebene beachtet wurden;

- dass die Firma das Angebot vom 16.10.2026 in Höhe von Euro 2.740,98 zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß, vorgelegt hat;

festgehalten,

- dass das Angebot vom zuständigen Referenten kontrolliert und für in Ordnung befunden wurde und in Bezug auf den Vertragsgegenstand als angemessen, günstig und zweckmäßig erachtet worden ist;

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 08.10.2026 bis 05.02.2027 überprüft hat;

- dass über das Online-Portal ISOV ein Angebot der Firma Telmekom GmbH eingeholt wurde;

nach Einsichtnahme

- in das vorgelegte Angebot, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol der Firma Telmekom GmbH, Dr.-J.-Köllensperger-Straße Nr. 4, 39011 Lana, für die gegenständlichen Leistungen mit einem Gesamtbetrag von Euro 2.740,98 zuzüglich 22% Mehrwertsteuer;

- nach Anhören der Ausführungen des Berichterstatters;

nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinem Dafürhalten der Ausschussmitglieder, die Firma Telmekom GmbH mit den oben genannten Arbeiten zu beauftragen, nachdem diese

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per l'appalto di questi lavori viene applicata la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 1, lettera a) della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 s.m.i. ed ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lettera a) del D.Lgs. n. 36/2023, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

- che a questo scopo, per poter rilevare la congruità del prezzo, dalla ditta Telmekom srl, la quale dispone di referenze adatte e ha la fiducia dell'amministrazione comunale per svolgere questi lavori in modo soddisfacente, che dispone di macchinari e personale necessari e che conosce già bene l'impianto del Comune, è stata richiesta un'offerta relativa dal referente competente;

- che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di Castelrotto per la prevenzione della corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 37 del 01/02/2023 in collegamento con le rispettive disposizioni provinciali e statali in vigoresono stati rispettati;

- che la ditta ha presentato l'offerta in data 16/10/26 nell'ammontare di Euro 2.740,98 più IVA nella misura legale;

dato atto

- che l'offerta è stata controllata dal referente competente ed è stata ritenuta congrua, conveniente ed idonea in relazione all'oggetto del contratto;

- che l'incaricato addetto ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 08/10/2026 fino al 05/02/2027;

- che presso il portale informatico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta Telmekom srl;

visto

- l'offerta, presentata della ditta Telmekom srl, via Dr.-J.-Köllensperger n. 4, 39011 Lana, tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, per i lavori predetti con un importo complessivo di Euro 2.740,98 più il 22% di IVA;

- sentite le esposizioni del relatore;

dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri della giunta comunale, di incaricare la ditta Telmekom srl con i lavori succitati, in quanto ha i requisiti necessari e l'espe-

die nötigen Voraussetzungen und Erfahrungen zur ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages besitzt und das Angebot als angemessen erachtet wird;

nach Einsichtnahme

- in das eingegangene Angebot;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in die Satzung dieser Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in das vorliegende Gutachten pNO9FSHn886cTPo0jpFR+BYWQ5RM5nTV68MoHkP33wA= vom 27.10.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
- in das vorliegende Gutachten xtSLA+6Robeb/9NpLCSG23W2SxijNO85YuMnPSBRBp8= vom 27.10.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

1. die Firma Telmekom GmbH, Dr.-J.-Köllensperger-Straße Nr. 4, 39011 Lana, aus den in den Prämissen genannten Gründen mit der Anbindung der Telefonzentrale sowie Internetanschluss der Bibliothek Seis an das Zentralsystem im Rathaus zum Preis von Euro 2.740,98 zuzüglich 22% Mehrwertsteuer Euro 603,02 insgesamt Euro 3.344,00 gemäß Angebot, zu beauftragen;
2. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Ausgabe von Euro 3.344,00 auf dem Kapitel 05022.02.010900 des laufenden Haushaltes zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit besteht;
4. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

rienza per una regolare esecuzione di questo incarico e l'offerta viene considerata congrua;

visto

- l’offerta presentata;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il presente parere pNO9FSHn886cTPo0jpFR+BYWQ5RM5nTV68MoHkP33wA= del 27.10.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
- il presente parere xtSLA+6Robeb/9NpLCSG23W2SxijNO85YuMnPSBRBp8= del 27.10.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

la giunta comunale

delibera

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse, la ditta Telmekom srl, via Dr.-J.-Köllensperger n. 4, 39011 Lana, con il collegamento del centralino telefonico e della connessione Internet della biblioteca di Siusi al sistema centrale del municipio al prezzo di Euro 2.740,98 , più il 22% di IVA Euro 603,02 in totale Euro 3.344,00 secondo l'offerta;
2. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di impegnare la spesa di Euro 3.344,00 sul capitolo 05022.02.010900 del corrente bilancio, che presenta la necessaria disponibilità di fondi;
4. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell‘art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

   Se il provvedimento riguarda procedure di

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

****

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi